

## Návod k obsluze

# Rychlovarná a čajová konvice WK 3422

Milá zákaznice, milý zákazníku,

před použitím výrobku si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod a ponechte si jej pro případ pozdější potřeby.

Výrobek smí používat pouze způsobilé a odpovědné osoby.

### Bezpečnostní pokyny

#### Nebezpečí pro určité skupiny lidí

Pro děti a lidi se zdravotním omezením existuje zvýšené riziko poranění:

- Výrobek smí být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku, čemuž dostatečně porozuměly.
- Čištění a údržbu výrobku nesmějí vykonávat děti. Možné je to pouze v případě, že jim je 8 let a více a jsou pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let se musí držet v bezpečné vzdálenosti od výrobku a jeho přípojovacího kabelu.
- Děti si nesmějí s výrobkem hrát.
- Obalový materiál neponechávejte v dosahu dětí. Hrozí mimo jiné nebezpečí udušení!

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Protože je výrobek napájený z elektrické sítě, musí být dodržovány následující pokyny, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem:

- Před uvedením do provozu zkontrolujte celý výrobek včetně jeho přípojovacího kabelu se zástrčkou a případného příslušenství, zda neobsahují vady a poškození, které by mohly ovlivnit bezpečnost jeho používání. Pokud výrobek například spadl na zem nebo byl odpojený ze sítě taháním za kabel, zevnějšku nemusí být zřejmě žádné viditelné poškození. V takovém případě výrobek nezaprovazněte.
- Výrobek připojujte pouze do ochranné zásuvky, zapojené v souladu s bezpečnostními předpisy. Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku.
- Z důvodu vysokého napětí nesmí být výrobek používán s prodlužovacím kabelem.
- Zástrčku vytáhněte:
  - po každém použití,
  - při poruchách během provozu,
  - před každým čištěním.
- Přípojovací kabel nevytahujte ze zásuvky taháním, vytáhněte ho uchopením za zástrčku.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Elektrický kontakt v základně výrobku musí být chráněn před stříkající vodou.
- Konvice ani základna nesmí být nikdy ponořené do tekutin, ani čištěné pod tekoucí vodou.
- Konvici lze používat pouze s příslušnou základnou, žádnou jinou.
- Konvici ze základny sundávejte nebo na ni dávejte pouze v případě, že je výrobek vypnutý.

#### Nebezpečí popálení a opaření

- Vnější povrchy výrobku jsou během provozu i po něm horké.
- Konvici používejte pouze s čistou vodou a pod dohledem. Bezpodmínečně dodržujte rysky, označující minimální a maximální množství naplnění vodou: **MIN** (0,5 l) a **MAX** (1l) pro přípravu čaje nebo 1,7 l pro ohřev vody). Jestliže byste do konvice nalili více vody, mohla by z ní vroucí voda vystříknout.
- Dávejte pozor také na unikající páru z oblasti víka a při používání se konvice dotýkejte pouze za její rukojeť.
- Víko musí být během ohřevu vody a při jejím vylévání zavřené.

#### Nebezpečí nedostatečné hygieny

V důsledku nedostatečné hygieny se mohou tvořit choroboplodné zárodky:

- Před uvedením do provozu a po každém použití výrobek důkladně umyjte.
- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte výrobek vychladnout.
- Z výrobku pravidelně odstraňujte vodní kámen a v případě potřeby konvici vyčistěte vlhkým hadříkem.
- Informace o čištění naleznete v kapitole *Čištění a údržba*.

#### Nebezpečí poškození výrobku

Používání výrobku k jinému, než k tomu určenému účelu může mít za následek jeho poškození:

- Výrobek nechte vždy nejprve vychladnout, až poté do něj nalijte čerstvou vodu.
- Výrobek používejte pouze na rovném, suchém, neklouzavém a teplovzdušném podkladu, který navíc nereaguje s gumovými nožičkami výrobku.
- Výrobek nesmí být během provozu umístěn pod závěsné skříňky, protože by se na nich mohla srážet pára.
- Kabel nenechávejte viset volně dolů.
- Přípojovací kabel nesmí být ohnutý nebo přivřený. Přípojovací kabel ani samotný výrobek nesmějí být vystaveny vnějšímu působení horka.

#### Účel výrobku

- Výrobek slouží výhradně pro ohřívání čisté a čerstvé pitné vody, sloužící pak pro přípravu horkých nápojů.



- Každé jiné, než výše popsané použití znamená nedodržení účelu, ke kterému byl výrobek zhotovený, a může tak vést k těžkým zraněním nebo věcným škodám.
- Výrobek je určený k používání v domácnostech nebo v jim podobných místech, jako například:
  - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech,
  - v zemědělských provozech,
  - zákaznicky v hotelech, motelech a dalších typických ubytovacích zařízeních,
  - v penzionech typu nocleh se snídaní.
- Výrobek používejte pouze pod dohledem.
- Zneužívání výrobku může způsobit zranění!

#### Poškozený výrobek

Používání poškozeného výrobku může vést ke zraněním nebo věcným škodám:

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, zda není poškozený. Poškozený výrobek nesmí být používán.
- V případě poškození kontaktujte telefonicky nebo emailem náš zákaznický servis (viz níže v návodu).
- Opravy výrobku a jeho připojovacího kabelu smí provádět pouze náš zákaznický servis.

#### Popis

1. Víko
2. Otevření víka
3. Rukojeť
4. Nádržka na vodu
5. Napájecí kabel se zástrčkou
6. Základna s ovládacím panelem
7. Čajový filtr
8. Hubička pro nalití sítém

#### Kontrolní panel

9. Zobrazení „Čajové programy“
10. Ovladač časovače / MIN
  - Stiskněte: Programování časovače
  - Rotace: Nastavení doby infuze
11. Tlačítko ČAJ START / STOP
  - Spustit / zastavit čajové programy
12. Tlačítko TeaType
  - Výběr „čajových programů“
13. Displej
14. Tlačítko síly čaje
  - Výběr intenzity čaje
15. Tlačítko START / STOP VODY
  - Start / Stop pro vaření vody
16. Příkaz KeepWarm / TEMP
  - Tlak: Udržujte teplo
  - Rotace: Nastavení teploty infuze
17. Displej „Síla čaje“

#### Ochrana proti přehřátí

Pevně zabudovaný regulátor teploty chrání topné těleso proti přehřátí, pokud by nedopatřením došlo k zapnutí konvice bez přítomnosti vody, nebo v případě, že by bylo dno konvice pokryto vodním kamenem. Pokud by výše zmíněné případy nastaly, výrobek by nešlo zapnout. Před dalším použitím je pak potřeba ho nechat vychladnout, případně z něj odstranit vodní kámen.

#### Automatické vypnutí

- Pokud není zvolena funkce „hold“ horká“, konvice se poté automaticky vypne asi 3 minuty od posledního použití.
- V režimu „udržování teploty“ se vypne po 60 minutách.
- Chcete-li spotřebič znovu aktivovat, jednoduše vložte konvici na základnu nebo stiskněte jedno z tlačítek VODA, START / STOP nebo ČAJ START / STOP.

#### První použití

- Vyměňte spotřebič z krabice a zlikvidujte vše obalový materiál a samolepky.
- K čištění konvice proveďte první cyklus vaření (ponechtejte čajový filtr na místě),

#### Funkce

„Tichá“ funkce

- Stisknutím tlačítka Síla čaje po dobu delší než 3 sekundy deaktivovat akustické signály. V tomto případě, všechny akustické signály jsou také vypnuty
- Opětovným stisknutím stejného tlačítka po dobu delší než 3 sekundy funkce „Tichá“ bude zrušena.

#### Obecné poznámky

- Připojte spotřebič k elektrické síti. Uslyšíte pípnutí a na levé straně displeje je indikuje aktuální teplotu vody v nádrži ( $\geq 20$  ° C).
- Spotřebič zůstane v pohotovostním stavu a je připraven k použití. Displej se vypne po 3 minutách nepoužívání.
- Chcete-li zařízení znovu aktivovat, jednoduše vložte konvici na základnu nebo stiskněte jedno z tlačítek STOP nebo ČAJ START / STOP.
- Když je teplota pod 100 ° C, proces ohřevu probíhá pro x stupňů, aby bylo zajištěno, že nebude překročena zvolená teplota. V tomto případě ohřev bude trvat o něco déle, ale tohle zajišťuje, že zvolená teplota není překročena, aby si čaj mohl vyrobit všechny své aroma.
- Spotřebič se nezapne, pokud má teplotu proud uvnitř nádrže je vyšší, než to chcete nastavit.
- Není možné zvolit níže uvedenou teplotu 40 ° C.

#### Funkce rychlého ohřevu

Pokud umístíte konvici na její základnu a stisknete Tlačítko WATER START / STOP, voda se ohřeje na 100 ° C

není třeba nastavovat teplotu.

Znovu stiskněte tlačítko WATER START / STOP zastaví proces ohřevu.

### Ohřev vody

- Vyjměte konvici na vodu z její základny a otevřete víko. Vyjměte filtr.
- Naplňte nádržku vodou na požadovanou hladinu, ale při dodržení znaků minima (min. 0,5 l) a maximum (max. 1,7 l na ohřev vody).
- Zavřete víko.
- Vložte nádrž zpět na základnu.
- Zasuňte zástrčku do vhodné zásuvky ve zdi.
- Na displeji se zobrazí aktuální teplota vody uvnitř nádrže.
- Otočením tlačítka KeepWarm vyberte požadovanou teplotu.
- Stiskněte tlačítko WATER START / STOP. Tlačítko svítí modře. Teplota vaření zvolená (BREW TEMP) se krátce rozsvítí na displeji. Konvice nyní ohřívá vodu na nastavenou teplotu. Na displeji se zobrazí aktuální teplota.
- Po dosažení přednastavené teploty se zobrazí Tlačítko WATER START / STOP zhasne, uslyšíte tři pípnutí a na displeji se zobrazí teplota.
- Zařízení přejde do pohotovostního režimu (pohotovostního režimu). Konvice se automaticky vypne po 3 minutách.
- Proces můžete kdykoli zastavit vaření stisknutím tlačítka WATER START / STOP.
- Chcete-li nalít horkou vodu, vyjměte konvici ze základny.
- Pamatujte na to, abyste zabránili úniku horké páry při nalévání vody udržujte víko zavřené.
- Nenechávejte v nádrži zbytky vody.

### Příprava čaje

Příprava spotřebiče

- Vyjměte konvici na vodu z její základny a otevřete víko. Vyjměte filtr.
- Naplňte nádržku vodou na požadovanou hladinu, ale při dodržení znaků minima (min. 0,5 l) a maximum (max. 1,7 l na ohřev vody).
- Vložte filtr do horní části
- Zavřete víko a konvici vraťte na základnu
- Začněte připravovat čaj výběrem jednoho z programů nebo nastavením osobních preferencí.

### Příprava čaje

#### Používání programů

- Opakovaně stiskněte tlačítko Typ čaje, dokud nevidíte typ čaje, který chcete.
- Opakovaně stiskněte tlačítko Čajová síla, dokud nenastavíte požadovanou intenzitu čaje.

Mírný = lehký čaj, krátká doba luhování

Střední = průměrná intenzita a průměrná doba luhování

Silný = silný čaj, delší doba luhování

#### Čajové programy - Čas a teplota luhování

Optimální doby infuze do značné míry závisí na druh použitého čaje a osobní chuti.

Programy na přípravu čaje zahrnují následující nastavení času a teploty pro luhování (silná):

ČERNÝ černý čaj: 100 ° C 3-5 minut

ZELENÝ zelený čaj: 80 ° C 2-3 minuty

BÍLÝ bílý čaj: 85 ° C 2-3 minuty

BYLINNÝ bylinkový čaj: 95 ° C 4-5 minut

Modrý čaj OOLONG (Oolong): 90 ° C 3-4 minuty

- Potvrďte výběr stisknutím TEA START / STOP. Kontrolka se rozsvítí modře.
- Konvice ohřívá vodu v intervalech až na naprogramovanou teplotu Po dosažení teploty se konvice automaticky se vypne
- Na konci doby vaření se uslyšíte akustické signály a zařízení se uvede do pohotovostního režimu.
- Tento proces lze kdykoli zastavit stisknutím tlačítka TEA START / STOP.
- Nalijte čaj a nechte přístroj vychladnout.

Poté vyjměte filtr spařovače jeho vyjmutím z kroužku, vyprázdněte jej a opláchněte. V případě potřeby opláchněte také konvici na vodu (viz Údržba a čištění).

Příprava čaje s ručním nastavením

- Připravte konvici podle popisu v části Příprava spotřebiče.
- Začněte otočením tlačítka KeepWarm a jeho nastavením na požadovanou teplotu (40-100 C).
- Poté otočte knoflíkem časovače a nastavte časy pro požadované luhování (0,5-15 min.).
- Stiskněte tlačítko TEA START / STOP.
- Konvice ohřívá vodu v intervalech až po nastavenou teplotu.
- Po dosažení teploty se konvice vypne a filtr na čaj spadne.
- Na konci doby vaření se filtr zvýší opět uslyšíte akustické signály a zařízení se uvede do pohotovostního režimu.
- Nalijte čaj a nechte přístroj vychladnout.

Poté vyjměte filtr spařovače jeho vyjmutím z kroužku, vyprázdněte jej a opláchněte. V případě potřeby opláchněte také konvici na vodu (viz Údržba a čištění).

### Funkce udržení teploty

- Rychlovárná konvice je vybavena funkcí pro udržení teploty vody.
  - Po ohřátí vody a na konci doby se voda automaticky udrží horká asi 60 minut. Teplota k udržení v horkých podmínkách je nastavitelná na hodnoty 40-60 ° C.
  - Chcete-li aktivovat funkci udržování teploty, stiskněte klávesu KeepWarm během vaření. Kontrolní tlačítko bliká.
- Otočením knoflíku nastavte teplotu zahřejte a stiskněte potvrdit.
- Tlačítko KeepWarm změní barvu na modrou a funkce se aktivuje, jakmile se dovaří voda. Na displeji se zobrazuje teplota uvnitř nádrže a zbývající čas pro funkci i udržení teploty vody
- Tato funkce se automaticky zruší, když odstraníte konvici ze základny.

### Prodloužení funkce udržení teploty vody

Funkce pro udržení teploty může být prodloužením vložením nádrže zpět na základnu a stisknutím tlačítka KeepWarm.

- Funkci pozastavení je možné zrušit stisknutím tlačítka Water start /STOP a tea START / STOP.

## Funkce časovače

- Proces ohřevu vody nebo luhování čaje může být opožděna díky časovače
- Připravte spotřebič podle popisu ohřevu vody nebo přípravě čaje vyberte funkci varu nebo typu čaje, který chcete připravit. Proces však ještě nespouštějte stisknutím tlačítka WATER START / STOP nebo TEA START/STOP.
- Stiskněte tlačítko časovače. Tlačítko začíná blikat.
- Otočením tlačítka časovače nastavte čas a potvrďte stisknutím.
- Otočením tlačítka časovače nastavte čas a požadovaný start a potvrďte stisknutím.
- Stiskněte TEA START / STOP nebo WATER / START / STOP pro aktivaci procesu odloženého startu.
- Knoflík časovače svítí trvale modrým světlem a tlačítka TEASTART / STOP nebo Water / START / STOP začne blikat. Na displeji se zobrazí symbol „budíku“.
- Spotřebič se spustí v předem zvolený čas.
- Tlačítko lze vypnout stisknutím nebo TEA START /STOP nebo Water / START / STOP

## Umístění namotaného kabelu

Na spodní straně základny se nachází namotaný přípojovací kabel. Umožňuje měnit délku kabelu mezi výrobkem a zásuvkou.

## Odstranění vodního kamene

- V závislosti na tvrdosti vody se na dně konvice usazuje vodní kámen. Proto konvici pravidelně čistěte.
- **Nárok na uplatnění záruky zaniká tehdy, kdy výrobek přestal fungovat z důvodu neodstraňování vodního kamene.**
- K odstranění vodního kamene je vhodný roztok ve složení půl litru vody a 40 ml octového odvápnovače:
  - Roztok nalijte do konvice,
  - přiveďte ho k varu,
  - nechte krátce působit.
  - Konvici na závěr vypláchněte čistou vodou.
- Dbejte přitom na dostatečnou cirkulaci vzduchu a nevdechujte unikající páru.
- Roztok nevylévejte do dřezů či umyvadel s emailovou povrchovou úpravou.

## Čištění a údržba

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte konvici vychladnout.
- Konvice ani její základna se z bezpečnostních důvodů nesmí ponořit do vody ani umývat pod tekoucí vodou.
- K čištění postačí navlhčený hadřík.
- Vnitřní prostor snáze vyčistíte, když odstraníte víko konvice.
- Čajový filtr čistěte vodou nebo ho ponechte během odstraňování vodního kamene v konvici.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky či tvrdé kartáče.
- V souvislosti s vybraným druhem čaje může docházet ke zbarvení výrobku a čajového filtru a také k zápachu jednotlivých částí. Toto lze omezit pravidelným čištěním, zabránit tomu však nelze.

## Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství si lze pohodlně objednat přes internet na naší domovské stránce [www.severin.de](http://www.severin.de) v horní záložce „Service / Ersatzteil-Shop“.

## Likvidace výrobku



Výrobky označené tímto symbolem musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu. Tyto výrobky obsahují cenné suroviny, které mohou být opětovně využity. Správná likvidace výrobku chrání jak životní prostředí, tak i naše zdraví. Bližší informace o likvidaci Vám sdělí místně příslušný úřad, případně prodejce.

## Záruka

Nároky plynoucí ze zákonné záruky zůstávají těmito záručními podmínkami nedotčeny.



V případě probíhající záruční lhůty se prosím obraťte na prodejce. Firma SEVERIN poskytuje záruku na své výrobky 2 roky od data jejich koupě. V tomto časovém období odstraníme zdarma všechny závady, které prokazatelně spočívají ve vadách materiálu či zhotovení a významně omezují funkčnost výrobku. Jiné nároky jsou vyloučeny. Záruka se nevztahuje na tyto případy: Škody, které souvisejí s nedodržením podmínek používání výrobku dle jeho návodu, s nesprávným zacházením nebo běžným opotřebením výrobku, stejně jako na snadno rozbitelné části, jako jsou např. sklo, umělá hmota nebo žárovka. Záruka zaniká při opravách výrobku v neautorizovaných servisech značky SEVERIN. Pokud výrobek vyžaduje opravu, obraťte se prosím telefonicky nebo emailem na náš zákaznický servis. Potřebné kontakty najdete níže v návodu.

## Pomoc při problémech

Problém	Příčina	Vyřešení
Výrobek nefunguje.	Zástrčka není v zásuvce.	Zástrčku dejte do zásuvky.
	Zásuvka je nefunkční.	Funkčnost zásuvky ověřte jiným výrobkem.
	Výrobek není na základnu správně položený.	Výrobek umístěte správně.
	Regulátor teploty byl aktivován.	Výrobek nechte vychladnout a případně odstraňte vodní kámen.
Výrobek neohřívá vodu a ozývají se zvukové signály.	Teplota vody v konvici je vyšší než zvolená teplota.	Zvolte vyšší teplotu.
Ohřev trvá déle než obvykle.	Výrobek je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte vodní kámen (viz <i>Odstranění vodního kamene</i> ).
Výrobek je během ohřevu hlučný.	Výrobek je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte vodní kámen (viz <i>Odstranění vodního kamene</i> ).
Na displeji se nepřetržitě zobrazuje symbol závady E...	Výrobek má závadu v elektronice.	Kontaktujte nás zákaznický servis.

Jestliže nelze pomocí této tabulky Váš problém vyřešit, kontaktujte náš zákaznický servis. Kontaktní údaje naleznete v příloze tohoto návodu.

**Technické údaje**

Druh výrobku, Typ výrobku	Skleněná rychlovarná a čajová konvice 3422
Napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	2520-3000 W
Rozměry (š x v x h)	16,2x27x25 cm
Váha	2 kg
<b>Označení</b>	
	Nepatří do komunálního odpadu
	Výrobek odpovídá směrnicím EU, závazným pro označení CE.